



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
24 July 2002  
Russian  
Original: English

Генеральная Ассамблея  
Пятьдесят шестая сессия  
Пункт 19 повестки дня  
Прием новых членов в Организацию Объединенных  
Наций

Совет Безопасности  
Пятьдесят седьмой год

### **Заявление Швейцарской Конфедерации о приеме в члены Организации Объединенных Наций**

#### **Записка Генерального секретаря**

В соответствии с правилом 135 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и правилом 59 временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь имеет честь настоящим распространить заявление Швейцарской Конфедерации о приеме в члены Организации Объединенных Наций, содержащееся в письме Президента Швейцарской Конфедерации и Канцлера Конфедерации от имени швейцарского Федерального совета от 20 июня 2002 года на имя Генерального секретаря (см. приложение).

---

\* Выпущен ранее по ошибке под условным обозначением A/56/1009-S/2002/881.

## Приложение

[Подлинный текст на французском языке]

### **Письмо Президента и Канцлера Швейцарской Конфедерации от имени швейцарского Федерального совета от 20 июня 2002 года на имя Генерального секретаря**

Имеем честь просить о приеме Швейцарской Конфедерации в члены Организации Объединенных Наций. В ходе голосования, состоявшегося 3 марта 2002 года, народ и кантоны Швейцарии уполномочили Федеральный совет обратиться к Вам с этой просьбой. Мы будем признательны, если Вы препроводите ее Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее.

В соответствии с Федеральной конституцией цель Швейцарской Конфедерации состоит в защите свободы и прав народа и в обеспечении независимости и безопасности страны, а также в содействии справедливому и мирному международному порядку. Федеральное собрание и Федеральный совет несут ответственность за принятие необходимых мер для сохранения нейтралитета страны. Швейцария является нейтральным государством, статус которого закреплен в международном праве. По мнению Организации Объединенных Наций, нейтралитет любого государства-члена совместим с обязательствами, вытекающими из Устава, и содействует достижению целей Организации Объединенных Наций.

В качестве члена Организации Объединенных Наций Швейцария будет оставаться нейтральной.

Исходя из вышесказанного, имеем честь от имени Швейцарской Конфедерации заявить, что Швейцарская Конфедерация принимает на себя обязательства, содержащиеся в Уставе Организации Объединенных Наций, и обязуется их выполнять.

*(Подпись)* Каспар Филлигер  
Президент Швейцарской Конфедерации

*(Подпись)* Аннемари Хубер-Хотц  
Канцлер Швейцарской Конфедерации